

FESTEN FOR KRISTI LEGEME OG BLOD



Prosesjon etter messe

St. Johannes apostel & evangelist menighet

Oslo

Bredtvetveien 12, 0950 Oslo

Mens prosesjonen går fra hoved alter til 1.stasjon, synger vi på tamil

வாழ்த்துகின்றோம் வணங்குகின்றோம் நற்கருணை நாதரை ஆரதிக்கின்றோம் - 2

1. விடுதலையாக்கும் தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம்**
குணப்படுத்தும் தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2**
காண்கின்ற தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம்**
காக்கின்ற தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2** (வாழ்த்துகின்றோம்)
2. இரட்சிக்கின்ற தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம்**
இரக்கமுள்ள தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2**
சுகம் கொடுக்கும் தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம்**
தரிசனமாகிற தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2** (வாழ்த்துகின்றோம்)
3. விண்ணப்பத்தை கேட்பவரே **ஆரதிக்கின்றோம்**
கண்ணீரைக் காண்பவரே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2**
நோய்களையெல்லாம் தீர்ப்பவரே **ஆரதிக்கின்றோம்**
சாத்தானை ஜெயித்தவரே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2** (வாழ்த்துகின்றோம்)
4. பரலோக மன்னாவே **ஆரதிக்கின்றோம்**
மகிமையான பட்டயமே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2**
திக்கற்றோரின் தகப்பனே **ஆரதிக்கின்றோம்**
எளியவரின் கேடயமே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2** (வாழ்த்துகின்றோம்)
5. இரத்தம் சிந்தி மீட்பவரே **ஆரதிக்கின்றோம்**
கிருமையுள்ள தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2**
மன்னிக்கின்ற தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம்**
அக்கிரமத்தை வெறுப்பவரே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2** (வாழ்த்துகின்றோம்)
6. பரலோக தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம்**
பரிசுத்த தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2**
சர்வ லோக தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம்**
அதிசயமான தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2** (வாழ்த்துகின்றோம்)
7. பரலோக இராஜாவே **ஆரதிக்கின்றோம்**
பூலோகத்தின் அதிபதியே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2**
ஜெயம் கொடுக்கும் தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம்**
ஜொலிக்கின்ற தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2** (வாழ்த்துகின்றோம்)
8. ஆலோசனையின் தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம்**
உன்னதமான தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2**
வாக்குமாறா தெய்வமே **ஆரதிக்கின்றோம்**
இராஜாதி இராஜனே **ஆரதிக்கின்றோம் - 2** (வாழ்த்துகின்றோம்)

1. STASJON: Ved parkerings haugen på tamil

Mt 26,17-19.26-29

På den første dag i de usyrede brøds høytid kom disiplene til Jesus og sa: «Hvor vil du vi skal gjøre i stand til påskemåltid for deg?»

Han svarte: «Gå inn i byen, til en bestemt mann der, og si til ham: 'Mesteren sier: Min time nærmer seg; og det er hos deg jeg vil feire påske sammen med mine disipler.'» Disiplene gjorde som Jesus hadde befalt, og stelte til påskemåltidet.

Under måltidet tok Jesus et brød, fremsa velsignelsen over det, brøt det og gav stykkene til sine disipler, idet han sa: «Ta og spis det. Dette er mitt legeme.» Derpå tok han begeret, og etter å ha fremsagt takksigelsen, rakte han det rundt idet han sa: «Drikk alle av dette. For dette er mitt blod, paktsblodet, som utgytes for de mange, til forlatelse for deres synder. – Og fra nå av skal jeg aldri mer drikke av denne vintreets frukt, før den dag da jeg sammen med dere drikker en ny vin i min Fars rike.»

Forbønner på tamil

1. தேவநற்கருணை ஆண்டவரே உமது தூய பிரசன்னம் முன்பாக வந்துள்ள எங்கள் ஒவ்வொருவரையும் ஆசீர்வதியும் எமது பங்கிலுள்ள குடும்பங்களில் உண்மையான அன்புறவும் அமைதியும் ஒற்றுமையும் நிலவவும் பிள்ளைகள் இறைவிசுவாசத்தில் வேருன்றி வளரவும் தேவையான வரங்களை நிறைவாகப் பொழிய வேண்டி இறைவா உம்மை மன்றாடுகின்றோம்.
2. தேவ நற்கருணை ஆண்டவரே எமது இளையோர் ஒழுக்க வாழ்வில் சிறந்து விளங்கவும், தனிமை, நோய், முதுமை என்பனவற்றினால் தள்ளாடுகின்றவர்கள் ஆறுதலும் குணமாக்குதலும் அடைய வேண்டுமென்றும் தீய வழிகளில் செல்கின்றவர்கள் தமது வாழ்வை நல்வழிப்படுத்த வேண்டுமென்று இறைவா உம்மை மன்றாடுகின்றோம்.

Mens prosesjonen går fra 1. stasjon til 2. stasjon, synger vi på latin:

τ Paulinus av Aquileia 796 / Taizé
M Jacques Berthier

754

U - bi ca - ri - tas et a - mor

U - bi ca - ri - tas De - us i - bi est.

U - bi ca - ri - tas et a - mor U - bi ca - ri -

tas De - us i - bi est.

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four systems. The first system shows a vocal line with lyrics 'U - bi ca - ri - tas et a - mor' and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line with 'U - bi ca - ri - tas De - us i - bi est.' and includes a triplet of eighth notes. The third system shows a vocal line with 'U - bi ca - ri - tas et a - mor U - bi ca - ri -' and piano accompaniment. The fourth system concludes with 'tas De - us i - bi est.' and piano accompaniment, including another triplet of eighth notes.

Hvor kjærlighet og miskunn finnes, der er Gud.

2. STASJON: Bak kirken ved barnehagen på norsk

Mk 8,1-9

På den tid var det atter samlet en stor mengde, og de hadde ikke noe å spise. Da kalte Jesus disiplene til seg og sa: «Jeg synes hjertelig synd på folket; nå har de holdt til her hos meg i tre dager, og ingenting har de å spise. Hvis jeg nå sender dem avsted hjemover uten mat, kan de rent forkomme på veien, ~ noen av dem er jo kommet langveis fra.» Men disiplene svarte: «Hvor skal vi vel finne mat til alle disse menneskene her i ødemarken?» Han spurte dem: «Hvor mange brød har dere?» De svarte: «Syv.» Da gav han folket beskjed om å slå seg ned på marken. Så tok han de syv brødene, fremsa takksigelsen, brøt brødet i stykker og gav det til disiplene for at de skulle dele det ut. Og de gjorde så, og delte det ut til mengden. De hadde også noen småfisk, og dem også velsignet han og lot dem dele ut. Og alle spiste til de ble mette. Etterpå samlet de sammen de stykkene som var til overs, syv kurver fulle. Der var det omtrent fire tusen til stede. Så tok han avskjed med folket, gikk ombord i båten med disiplene og reiste over til landet ved Dalmanutha.

Forbønner

1. Kjære Gud, vi ber deg for mennesker som er på flukt. At de må bli møtt med kjærlighet og gjestfrihet og at de må finne et nytt hjem. Vi ber også for dem som nylig er kommet til landet vårt. Vi ber deg.

2. Kjære Gud, vi ber deg å være nær hos mennesker som har det vondt, hos syke og ensomme, hjemløse og krigsofre. Vi ber for alle som lider urett og er undertrykt. Vi ber for alle som savner felleskap og tilhørighet. Gi styrke og livsmot til alle som utsettes for vold og overgrep. Vi ber deg.

Mens prosesjonen går fra 2. stasjon til 3. stasjon, synger vi på vietnamesisk:

TA LÀ BÁNH HẰNG SỐNG

ĐK. Ta là bánh hằng sống, là bánh ban xuống bởi trời. Ta là bánh trường sinh, ai ăn sẽ sống muôn đời.

1. Đây Mình Ta chính là của ăn, và Máu Ta thật là của uống. Người ăn bánh này không còn đói khát chi, người uống máu này sẽ được trường sinh.

2. Đây Mình Ta chính là của ăn, và Máu Ta thật là của uống. Người không lãnh nhận ăn Thịt uống Máu Ta, sẽ chết hao mòn muôn đời trầm luân.

3. Đây Mình Ta chính là của ăn, và Máu Ta thật là của uống. Dù cho đất trời theo ngày tháng biến thay, Lời Chúa ban truyền muôn đời không phai..



3. STASJON: Bak kirken (eiketreet) på vietnamesisk

Lk 24,13-16.28-35

Bli hos oss, for det lir mot kveld

Dagen etter sabbaten var to av Jesu disipler på vei til en landsby som het Emmaus, seksti stadier fra Jerusalem, og de talte sammen om alt det som var skjedd. Og mens de snakket og diskuterte, kom Jesus og slo følge med dem; men det var noe som bandt for øynene deres, så de ikke kjente ham igjen. Han sa da til dem: «Hva er det dere går og taler sammen om?»

De stanset og så bedrøvet opp, og den ene, som het Kleopas, svarte: «Du er visst den eneste i hele Jerusalem som ikke vet hva som er hendt der i disse dager?»

Han spurte: «Hva da?»

Og de svarte ham igjen: «Det med Jesus fra Nasaret! Han var en profet, og virket og talte med makt og myndighet, for Gud og hele folket. Men yppersteprestene og rådet lot ham dømme til døden og korsfeste, – mens vi hadde håpet at han var den som skulle befri Israel. Og dertil er det nå alt tredje dagen siden det hendte. I dag har riktignok noen av våre kvinner skaket oss opp: De gikk til graven i morges, men fant ham ikke; i stedet kom de tilbake og fortalte oss at de hadde sett et syn av engler, som sa at han levde. Da gikk noen av våre til graven og fant alt som kvinnene hadde sagt, men ham selv så de ikke.»

Da sa han til dem: «Hvor uforstandige dere er, og så trege til å tro hva profetene har sagt! Skulle ikke Messias nettopp gjennomgå alt dette, for på den måten å gå inn til sin herlighet?» Og så begynte han å forklare dem, helt fra Mosebøkene av og frem gjennom alle profetene, alt hva Skriften lærte om ham.

De nærmet seg nå landsbyen de skulle til. Han lot som om han ville gå videre, men de bad ham innstendig om å bli, og sa: «Bli hos oss, for det lir mot kveld, dagen heller allerede!» Så gikk han med inn og ble hos dem. Og mens han satt til bords med dem, tok han brødet, velsignet det, brøt det og gav dem. Da fikk de sine øyne åpnet, og de kjente ham igjen, – men så var han borte for øynene på dem. Da sa de til hverandre: «Brant det ikke i hjertene våre, da han gikk der og talte til oss på veien og forklarte Skriftene for oss?»»

Og i samme stund brøt de opp og vendte tilbake til Jerusalem, hvor de fant de elleve og vennene deres samlet, og disse kunne fortelle dem at Herren virkelig var oppstanden og hadde vist seg for Simon. Selv fortalte de da om det som var hendt på veien og hvordan de hadde kjent ham igjen da han brøt brødet.

Forbønner

1. Xin cho những ai đang sống trong cảnh đói rách, bệnh tật, cô đơn, ước gì họ có thể tìm gặp nơi Chúa nguồn lương thực thiêng liêng giúp họ đạt hạnh phúc vĩnh cửu. Chúng con cầu xin Chúa.

2. Xin cho mỗi người trong cộng đoàn hôm nay đang quây quần nơi bàn tiệc thánh thể được đón nhận lương thực là chính sự sống vĩnh cửu của Chúa. Chúng con cầu xin Chúa.

Mens prosesjonen går fra 3. stasjon til 4. stasjon, synger vi på polsk:

W czasie procesji od 3 do 4 ołtarza śpiewamy w j. polskim:

1. Bądźże pozdrowiona Hostio żywa, * w której Jezus Chrystus Bóstwo ukrywa! *
2. *Witaj, Jezu, Synu Maryi, * Tyś jest Bóg prawdziwy w ś świętej Hostii!*
3. Bądźże pozdrowione, drzewo żywota! * Niech kwitnie niewinność, anielska cnota. * *Witaj, Jezu...*
4. Bądźże pozdrowiony, Baranku Boży, * zbaw nas, gdy miecz Pański na złych się sroży! * *Witaj, Jezu...*
5. Bądźże pozdrowiony, anielski Chlebie! * W tym tu Sakramencie wielbimy Cie bie! * *Witaj, Jezu...*
6. Bądźże pozdrowiona, święta krynico! * Serce Przenajświętsze, łaski świątnico! * *Witaj, Jezu...*
7. Bądźże pozdrowiony, Boski Kapłanie! * Przyjm nasze ofiary, usłysz błaganie! * *Witaj, Jezu...*
8. Bądźże pozdrowiona, żywa Ofiario! * Broń nas przed doczesną i wieczną karą! * *Witaj, Jezu...*
9. Bądźże pozdrowiony, wszechmocny Boże! * Już Cię Kocham szczerze, jak serce może! * *Witaj, Jezu...*

Po przyjsciu procesji do ostatniego ołtarza, kapłan umieszcza Najświętszy Sakrament na ołtarzu.

4 ołtarz

4. STASJON: Foran kirkeinngangen på polsk

Joh 17, 20-26

K.: Pan z wami

W.: I z duchem twoim.

K.: + Słowa Ewangelii według świętego Jana.

W.: Chwała Tobie, Panie

På den tid løftet Jesus blikket mot himmelen og sa: «Hellige Far! Jeg ber ikke for dem alene, men også for dem som ved deres ord kommer til å tro på meg: La alle bli ett, slik som du, Far, er i meg og jeg i deg, - la også dem være ett i oss, så verden kan tro at det er du som har sendt meg. Den herlighet du har gitt meg, har jeg gitt dem, for at de skal være ett som vi er ett, - jeg i dem og du i meg. Ja, måtte de være i fullkommen enhet, så verden kan forstå at du har sendt meg, og at du elsker dem med den samme kjærlighet som du har til meg! Far! Jeg vil at der hvor jeg er, skal også de som du har gitt meg, være hos meg, så de kan se min herlighet - den som du har gitt meg fordi du elsket meg før verdens grunnvoll ble lagt. Rettferdige Far! Verden kjenner deg ikke, men jeg kjenner deg, og disse har forstått at du har sendt meg; jeg har latt dem lære ditt navn å kjenne og skal gjøre det igjen, så den kjærlighet du har hatt til meg, også kan være i dem, og jeg selv i dem.»

Forbønner

K.: Módlmy się za Kościół święty i wszystkich ludzi żyjących na ziemi:

1. Chryste, daj Kościołowi kapłanów według Twojego Serca, aby dzięki ich posłudze ludzie byli karmieni Eucharystią dającą życie wieczne. *Ciebie prosimy...*

W.: Wysłuchaj nas Panie

2. Chryste, niech dzięki Eucharystii wzrasta w nas miłość do Ciebie i do wszystkich ludzi. *Ciebie prosimy...*

W.: Wysłuchaj nas Panie

Celebrans wstaje i śpiewa:

Módlmy się: Wszechmogący, wieczny Boże, + spraw, abyśmy żyjąc rozsądnie, pobożnie i sprawiedliwie, zasłużyli na przyjęcie w chwili naszej śmierci Najświętszego Sakramentu Ciała i Krwi naszego Pana, Jezusa Chrystusa. * Który żyje i króluje na wieki wieków.

W.: Amen.

Pieśń: Wielbię Ciebie x3

W tym czasie kapłan nakłada kadzidło i okadza Najświętszy Sakrament.

BŁOGOSŁAWIENSTWO

Błogosławieństwo Boga wszechmogącego niech strzeże i zachowa to miasto, jego mieszkańców, ich domy i miejsca pracy: w imię Ojca i Syna i Ducha Świętego. Amen

Pieśń:

1. Tantum ergo Sacramentum * veneremur cernui: * et antiquum documentum * novo cedat ritui: * praestet fides supplementum * sensuum defectui.

2. Genitori, Genitoque * laus et iubilatio, * salus, honor, virtus quoque * sit et benedictio: * procedenti ab utroque * compar sit laudatio.

Amen.

W tym czasie kapłan przechodzi z ministrantami przed główne drzwi kościoła i po skończonej pieśni błogosławi raz jeszcze NS.

Po błogosławieństwie kapłan z asystą wraca do kościoła, a wierni zostają

na zewnątrz śpiewając pieśń: Store Gud, vi lover Deg.

Prosesjonen fortsetter med ministranter til kirken begynner mens alle synger «Store Gud, vi lover deg» :

Sto - re Gud, vi lo - ver deg, jor - dens
him - lens eng - ler fry - der seg, syn - ger
barn for deg seg bøy - e, Hel - lig e - vig -
for deg i det høy - e;
he - tens drott! Alt er ditt, Gud Sa - ba - ot!

2 Med profeters flammeord / seg apostlers hymner
blander / og med martyrskares kor / jubler Kirken vidt
om lande: / Priset og høylovet vær, / Skaper, Frelser,
Trøster kjær!

3 Ærens drott, Gud Faders ord, / evig Sønn av evig Fader, /
født for oss som barn på jord! / Himmerik din død
opplader. / Der din trone evig står, / derfra du til dommen
går.

4 Du som knuste dødens brodd, / kjøpte oss ved korsets
pine, / frels ditt folk, din arvelodd, / la oss telles hist blant
dine! / Før oss her ad livets vei, / løft engang oss opp til deg!

5 Deg vi signer dag for dag, / aldri skal din lov utklinge. /
Hold oss i ditt velbehag, / skjerm oss med din nådes vinge. /
Herre, deg vi håper på, / ei vi skal til skamme stå.

St. Johannes inviterer dere til

SOMMER FEST

FREDAG, 12. JUNI

St. Johannes inviterer til grilling for hele menigheten! Ta med deg familie, grillmat og godt humør. Vi stiller opp med grill, frukt og drikke til alle. Grillingen starter rett etter kveldsmessen.





Vi inviterer alle til å delta i denne høytidelige feiringen.

Maria, de forfulgte kristnes Mor

- innsettelse av ikon med messe, panelsamtale og kirkekaffe

Lørdag 20. juni kl. 11:00 i St. Johannes

MESSETIDER UKE 24

Mandag 08.juni

18:00 : Messe på norsk

Tirsdag 09.juni

18:00 : Messe på norsk

Onsdag 10.juni

18:00 : Messe på norsk

Torsdag 11.juni

18:00 : Messe på norsk

18:45 : Messe på tamil

Fredag 12.juni

18:00 : Messe på norsk

Lørdag 13.juni

18:00 : Messe på norsk

19:30 : Messe på polsk

Søndag 14.juni

09:00 : Messe på polsk

11:00 : Messe på norsk

13:00 : Messe på polsk

15:00 : Messe på engelsk

17:00 : Messe på tamil

19:00 : Messe på spansk

SKRIFTEMÅL

Fast tid for skriftemål er hverdager og lørdager fra kl. 17:15 til 17:45.

På søndager er det 30 minutter før kl. 11:00 og kl.15:00 messe.

AVLYSTE MESSER

Messe på vietnamesisk torsdag 11. juni kl. 11:00 og messe på polsk fredag 12. juni kl. 19:00 er dessverre avlyst.

LIVETS GANG

Dåp: Vi gratulerer **Matteo Larry Kourdounoullis** og **Thiago Borja-Ledesma** som mottok dåpens sakrament. Stor gratulasjon også til barnas foreldre og faddere!



KOLLEKT OG GAVER

En stor takk til menigheten for alle bidrag og støtte gjennom kollekt, kirkekafe og Vipps.

Kollekt uke 22 - kr 44 720



St. Johannes menighet



Sogneprest:	P. Tan Peter Duc Do	tlf.: 23 68 11 00	tan.peter@katolsk.no
Kapellaner:	P. Erik Ruud SM P. Slawomir Czuba P. Emmanuel David	tlf.: 479 75 892 tlf.: 954 12 921 tlf.: 920 26 543	erik.ruud@katolsk.no slawomir.czuba@katolsk.no emmanuel.david@katolsk.no
Diakon:	D. Bang Cong Pham	tlf.: 917.00.524	pham.cong.bang@katolsk.no
Menighetssekretær:	Carmel Cardente Lund	tlf.: 23 68 11 00	carmel.cardente@katolsk.no
Katekese- koordinator:	Sr. Mai Teresa Thi Tuyet Nhung CSJ	tlf.: 457 38 953	mai.teresa@katolsk.no
Organist:	Sara Brodsjø	tlf.: 23 68 11 00	sara.brodsjo@katolsk.no
Kontor medarbeider:	Nhi Thien Ngo Nguyen	tlf.: 23 68 11 00	nhi.thien.ngo@katolsk.no
Barn- og ungdomsarbeider:	Michael Techie Larley-Adjel	tlf.: 23 68 11 00	michael.larley-adjel@katolsk.no
Sakristan:	Sr. Martha Nguyen Hoang Doan Uyen		
Menighetsrådet:			mr.stjohannes@gmail.com
Lunden kloster:	Øvre Lunden 5, 0598 Oslo		www.lunden.katolsk.no
Focolare:	Tangerudveien 56b, 0982 Oslo		agape@focolare.no

INFORMASJON

Kontortid: 09:00 - 15:00

(mandag - fredag)

Adresse: Bredtvetveien 12, 0950 Oslo

Telefon: 23 68 11 00

E-post: oslo-st.johannes@katolsk.no

Nettside: www.stjohannes.no

FB-side: St. Johannes. Oslo

Org.nr.: 911 907 577

Kontonr.: 3000.30.11859

VIPPS: 11282

Ved alvorlig sykdom, død eller
behov ring til en av våre prester.

GAVER

Ønsker du **skattefradrag** på gaver,
kan dette gjøres på følgende
måter:

1. **Send bidrag til OKB sin
giverkonto** og skriv **hvilken
menighet** pengene skal gå til.
2. **Opprett en avtalegiro** slik at
bidraget blir registrert hos
skattemyndighetene. OKBs
kontonummer for fast
givertjeneste: **3000.15.11110**.
3. Du kan få skattefradrag når du
gir kollekt og kirkebidrag/gave
med **VIPPS nr. 11282**.

Takk for deres støtte.